

1. Numer Identyfikacji Podatkowej podmiotu wypłacającego [Tax Identification Number of paying agent]	2. Nr dokumentu [Document no]	3. Status [Status]
---	----------------------------------	-----------------------

IFT-3 / IFT-3R ^{*)}

**INFORMACJA O WYSOKOŚCI PRZYCHODÓW (DOCHODÓW) WYPŁACONYCH LUB
POSTAWIONYCH DO DYSPOZYCJI FAKTYCZNEMU LUB POŚREDNIEMU
ODBIORCY NIEMAJĄCEMU W POLSCE MIEJSCA ZAMIESZKANIA
[INFORMATION ON REVENUE (INCOME) DERIVED BY NON-RESIDENT BENEFICIAL
OWNER OR INTERMEDIARY AGENT]**

ZA OKRES [FOR PERIOD]	4. Od [From] (dzień - miesiąc - rok) [day-month-year]	5. Do [To] (dzień - miesiąc - rok) [day-month-year]	6. Łączna liczba składanych załączników IFT/A [Total number of annexes IFT/A]
Podstawa prawna: [Legal basis:]	Art.42c ust.1 i ust.9 ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. z 2000 r. Nr 14, poz.176, z późn. zm.), zwanej dalej "ustawą". Art.42c par. 1 and par. 9, of the Act of 26 July 1991 on natural persons' income tax (consolidated text: Dz. U. 2000, no 14, item 176 with subsequent amendments), hereinafter referred to as „the Act”.]		
Składający: [Submitted by:]	Podmiot wypłacający zobowiązany do sporządzenia i przekazania informacji na podstawie art.42c ust.1 i ust.8 ustawy. Paying agent liable to fill out and pass on this form pursuant to Art.42c par. 1 and par.8 of the Act.]		
Termin składania: [Time limit for submitting:]	Do końca miesiąca następującego po zakończeniu roku podatkowego podmiotu wypłacającego albo w razie zaprzestania działalności przed końcem lutego roku następującego po roku podatkowym do dnia zaprzestania działalności lub na wniosek faktycznego lub pośredniego odbiorcy w terminie 14 dni od dnia złożenia wniosku. By the end of month following the end of the tax year of paying agent or in case of ceasing activity until the end of February of the year following the tax year, until the day of ceasing activity or at the request of beneficial owner or intermediary agent within 14 days of such a request.]		
Otrzymuje: [Obtained by:]	Faktyczny lub pośredni odbiorca, o którym mowa w art.42c ust. 1 pkt 1 ustawy oraz urząd skarbowy ¹⁾ właściwy w sprawach opodatkowania osób zagranicznych. Beneficial owner or intermediary agent referred to in Art.42c par. 1 subpar 1 and local tax office competent for taxation of foreign persons.]		

A. MIEJSCE SKŁADANIA INFORMACJI [PLACE OF FURNISHING THIS DOCUMENT]

7. Nazwa i adres urzędu skarbowego, właściwego w sprawach opodatkowania osób zagranicznych [Name and address of the tax office competent for taxation of foreign persons]

B. DANE PODMIOTU WYPŁACAJĄCEGO [IDENTIFICATION DATA OF PAYING AGENT]

*- podmiot niebędący osobą fizyczną [paying agent other than natural person]

**- podmiot będący osobą fizyczną [natural person]

B.1. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION DATA]

8. Rodzaj podmiotu wypłacającego (zaznaczyć właściwy kwadrat) [Type of paying agent (tick right box):]

1. podmiot niebędący osobą fizyczną [paying agent other than natural person]

2. osoba fizyczna [natural person]

9. Nazwa pełna * / Nazwisko, pierwsze imię, data urodzenia ** [Full name*/Family name, first name, date of birth**]

B.2. ADRES SIEDZIBY / ZAMIESZKANIA [FULL ADDRESS]

10. Kraj [Country]	11. Województwo [Province]	
12. Powiat [District]	13. Gmina [Commune]	
14. Ulica [Street]	15. Nr domu [Building number]	16. Nr lokalu [Flat number]
17. Miejscowość [Locality]	18. Kod pocztowy [Postal code]	19. Poczta [Post office]

C. DANE ODBIORCY [IDENTIFICATION DATA OF RECIPIENT]**C.1. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION DATA]**

20. Nazwisko / Nazwa [Family name / Name]	21. Pierwsze imię [First name]
22. Imię ojca [Father's Name]	23. Imię matki [Mother's Name]
24. Data urodzenia (dzień-miesiąc-rok) [Date of Birth (day-month-year)]	25. Miejsce urodzenia [Place of Birth]
26. Rodzaj identyfikacji (zaznaczyć właściwy kwadrat): [Type of identification (tick right box):]	27. Numer identyfikacyjny ²⁾ [Identification number] ²⁾
<input type="checkbox"/> 1. podatkowej [for tax purpose]	<input type="checkbox"/> 2. innej [other]
28. Numer paszportu lub innego dokumentu stwierdzającego tożsamość [Number of passport or other identity document]	29. Rodzaj dokumentu (podać rodzaj dokumentu wymienionego w poz.28) [Type of document mentioned in column 28]

*) Niepotrzebne skreślić. IFT-3 jest sporządzany na wniosek faktycznego lub pośredniego odbiorcy. IFT-3R jest sporządzany za cały rok podatkowy. [Delete as appropriate.]

IFT-3 shall be issued at the request of beneficial owner or intermediary agent. IFT-3R shall be issued for the whole tax year.

C.2. ADRES ZAMIESZKANIA LUB SIEDZIBA [FULL ADDRESS]		
30. Kraj [Country]	31. Miejscowość [Locality]	32. Kod pocztowy [Postal code]
33. Ulica [Street]	34. Nr domu [Building number]	35. Nr lokalu [Flat number]

D. NUMER I TYP RACHUNKU [NUMBER AND TYPE OF ACCOUNT]	
36. Numer rachunku lub w przypadku jego braku identyfikacja wiarytelności stanowiącej podstawę wypłaty lub postawienia do dyspozycji przychodów/dochodów ³⁾ [Account number, or where there is none, identification of debt claim giving rise to the interest] ³⁾	37. Rodzaj numeru rachunku w obrocie międzynarodowym lub inny rodzaj numeru rachunku bankowego (OBAN) lub inny rodzaj numeru identyfikacyjnego papierów wartościowych (OSIN) (zaznaczyć właściwy kwadrat): [Type of account number in international settlements or Other Bank Account Number (OBAN) or Other Securities Account Number (OSIN) (tick right box):] <input type="checkbox"/> 1. IBAN <input type="checkbox"/> 2. ISIN <input type="checkbox"/> 3. SWIFT <input type="checkbox"/> 4. OBAN <input type="checkbox"/> 5. OSIN

E. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRZYCHODU (DOCHODU) I POBRANEGO PODATKU ZWIĄZANEGO Z RACHUNKIEM Z CZĘŚCI D. [INFORMATION ON REVENUE (INCOME) AND TAX WITHHELD WITH RESPECT TO ACCOUNT NUMBER MENTIONED IN PART D.]

Przychody (dochody), [Revenues (income)]	Kwota dochodu zwolnionego z opodatkowania [Amount of income exempted from taxation]	Kwota dochodu podlegającego opodatkowaniu [Amount of taxable income]	Stawka podatku w % [Rate of tax %]	Kwota pobranego podatku [Amount of tax withheld]
a	b	c	d	e
E.1 faktycznego odbiorcy, o których mowa w art.42c ust.5 pkt 1 ustawy / art.8(2)(a) dyrektywy ⁴⁾ [of beneficial owner, referred to in art.42c par.5 subpar.1 of the Act/ Art.8 (2) (a) of the Directive] ⁴⁾	38.	39.	40.	41.
E.2. faktycznego odbiorcy, o których mowa w art.42c ust5 pkt 2 lub 4 ustawy/art8 (2)(b) dyrektywy ⁴⁾ [of beneficial owner, referred to in art.42c par.5 subpar.2 or 4 of the Act / Art.8 (2)(b) of the Directive] ⁴⁾	42.	43.	44.	45.
E.3. faktycznego odbiorcy, o których mowa w art.42c ust5 pkt 3 ustawy art8 (2)(c) dyrektywy ⁴⁾ [of beneficial owner, referred to in Art.42c par.5 subpar.3 of the Act / Art.8 (2)(c) of the Directive] ⁴⁾	46.	47.	48.	49.
E.4 o których mowa w art.42c ust.5 ustawy, wypłacane lub zapisane na dobro rachunku pośredniego odbiorcy/art.8 (2)(d) dyrektywy ⁴⁾ [referred to in Art.42c par.5 of the Act, paid to or credited to an account held by intermediary agent/ Art.8 (2)(d) of the Directive] ⁴⁾	50.	51.	52.	53.
E.5 o których mowa w art.42c ust.5 pkt 3 i 4 ustawy, w sytuacji, o której mowa w art.42c ust.6 pkt1 ustawy/ art.6(2) dyrektywy ⁴⁾ [referred to in Art.42c par.5 subpar.3 and 4 of the Act in the case of situation referred to in Art.42c par.6 subpar.1 of the Act/Art.6(2) of the Directive] ⁴⁾	54.	55.	56.	57.

F. INFORMACJE DODATKOWE [ADDITIONAL INFORMATION]	
58. Data złożenia wniosku przez faktycznego lub pośredniego odbiorcę ⁵⁾ (dzień - miesiąc - rok) [Date of submitting the request by the beneficial owner or intermediary agent (day - month - year)] ⁵⁾	59. Data przekazania lub przesłania informacji faktycznemu lub pośredniemu odbiorcy (dzień - miesiąc - rok) [Date of conveying or sending information to beneficial owner or intermediary agent (day - month - year)]

G. OŚWIADCZENIE I PODPIS PODMIOTU WYPŁACAJĄCEGO LUB OSOBY WYZNACZONEJ PRZEZ PODMIOT WYPŁACAJĄCY [DECLARATION AND SIGNATURE OF PAYING AGENT OR HIS AUTHORISED REPRESENTATIVE]

Oświadczam, że są mi znane przepisy Kodeksu karnego skarbowego o odpowiedzialności za uchybienie obowiązkowi podmiotu wypłacającego.
[I declare herewith that I am aware of the penal sanctions provided by fiscal penal code for the infringement of paying agent's duties.]
[I declare herewith that I am aware of the penal sanctions provided for the Fiscal Penal Code for the infringement of tax remitter/entity duties.]

60. Imię [Name]	61. Nazwisko [Family name]
62. Data wypełnienia informacji (dzień-miesiąc-rok) [Date of filling in the form (day-month-year)]	63. Podpis (i pieczętka) osoby odpowiedzialnej za treść informacji [Signature (seal) of person responsible for contents of information]
64. Podpisy i pieczętka osoby lub osób uprawnionych, zgodnie z obowiązującymi przepisami lub nadanym statutem, do zarządzania jednostką [Signatures and seals of authorised person(s)]	

- 1) Ilekroć jest mowa o urzędzie skarbowym, oznacza to urząd skarbowy, którym kieruje właściwy dla podatnika naczelnik urzędu skarbowego.
[Whenever the tax office is referred to, it means that it is a tax office managed by competent for taxpayer chief of tax office.]
- 2) W poz.27 należy podać numer służący identyfikacji dla celów podatkowych uzyskany w państwie, w którym odbiorca ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, a w przypadku braku takiego numeru - należy podać inny numer identyfikacyjny nadany w kraju, w którym odbiorca ma miejsce zamieszkania lub siedzibę. [In column 27, tax identification number or - in case of lack of such number- other identification number obtained in country of recipient's residence shall be indicated.]
- 3) W przypadku gdy faktyczny (pośredni odbiorca odsetek posiada więcej niż jeden numer rachunku, w związku z którymi uzyskał przychody (dochody), do informacji IFT-3/IFT-3R dołącza załącznik IFT/A. [In case beneficial owner (intermediary agent) has more than one account number with respect to which hi derived revenues (income) the annex IFT/A shall be attached to information IFT-3/IFT-3R]
- 4) Dyrektywa Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek.
[Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of saving income in the form of interest payments.]
- 5) Poz.58 należy wypełnić w przypadku sporządzania informacji na wniosek faktycznego lub pośredniego odbiorcy. [Column 58 shall be filled in the case the information is issued at the request of the beneficial owner or intermediary agent.]
W wypadku wypełnienia niniejszej informacji, nie wypełnia się wiersza D.3. w informacji IFT-1/IFT-1R.
[In case of filling in this form, the line D.3. in the form IFT-1/IFT-1R shall not be filled in.]